

## محل مراجعه‌ی مرکزی

محل مراجعه‌ی مرکزی هوسپیتیس به عنوان مرکز تخصصی و مرکز ویژه‌ی مشاوره این امر را هدف خود قرار داده است که انسان‌ها را در موقعیت خودی همچون مرگ، وداع و ماتم تنها نگذارد. در این مرکز، با حمایت بخش اداری سنا برای امور سلامت، مراقبت و برابر نهادن، مشاوره پیرامون موضوعاتی همچون مردن، مرگ و عزا ارائه می‌شود. از ما درباره‌ی جلسات **دوره‌های کمک نهایی** در برلین سوال کنید. تیم ما با کمال میل شما را تلفنی، از راه ایمیل یا شخصاً راهنمایی خواهد کرد. برای این منظور قرار ملاقاتی با ما مقرر کنید. به منظور گشوده‌بودن این مرکز به روی همه‌ی فرهنگ‌ها ما خدمات مشاوره و همراهی مرگ را با ملاحظه‌ی حساسیت‌های فرهنگی و در صورت نیاز با دعوت میناجی زبانی در زبان‌های انتخاب شده ارائه خواهیم داد.

030 40711113 : Tel  
[post@hospiz-aktuell.de](mailto:post@hospiz-aktuell.de) : E-Mail  
[www.hospiz-aktuell.de](http://www.hospiz-aktuell.de) : Web

## جدید: دوره‌های برای حرفه‌ای‌ها

برای همکارانی که در بخش مراقبت از سالمندان و کار با ک متوانان فعال هستند ما دوره‌ی کمک نهایی در برلین برای حرفه‌ای‌ها را ارائه خواهیم داد.

اطلاعات بیشتر:  
[www.palliative-geriatrie.de/bildung](http://www.palliative-geriatrie.de/bildung)

© Stiftung UHW Berlin – KPG-Bildung | Gestaltung: DESIGNBÜRO MUSCHOLI  
Foto: Brian A. Aszkenasy istockphoto.com



## نامنویسی

Kompetenzzentrum Palliative Geriatrie (KPG)  
Unionhilfswerk  
Richard-Sorge-Str. 21 A  
10249 Berlin

030 42265838 : Tel  
[letzte-hilfe@palliative-geriatrie.de](mailto:letzte-hilfe@palliative-geriatrie.de) : E-Mail  
[www.palliative-geriatrie.de/letzte-hilfe](http://www.palliative-geriatrie.de/letzte-hilfe) : Web

ما کورسیس‌های خود را با قرار توافق ارائه می‌دهیم  
شما، آنلاین و به زبان‌های ترکی، عربی و  
کردی ارائه می‌دهیم.

## به ما کمک کنید

برای اینکه به بیماران بدهال و در حال مرگ همراهی و مشایعتی را بدهیم که آن‌ها نیاز دارند ما نیازمند کمک شما هستیم.  
خواه این کمک‌ها یکباره، منظم و یا در قالب فعالیت افتخاری در بخش خدمات آسایشگاه باشد، برای ما ارزش بسیار دارند.

## حساب برای کمک مالی

Unionhilfswerk-Förderstiftung (gemeinnützig)  
IBAN DE90 3702 0500 0003 2290 00  
AltersHospizarbeit  
مقدوسد مورد استفاده:

همکار پیشگامان فرهنگ وداع در برلین

Persisch

# دوره‌ی کمک نهایی در برلین



دوره برای ناواردها  
و غیر متخصصان



## بدانید که در پایان چگونه خواهد بود

رساندن کمک های اولیه در زندگی روزمره امری بدیهی است. در هر حال بحث بر سر نجات زندگی است. اما چگونه می شود کسانی را کمک کرد که دیگر زندگی آنها قابلنجات نیست؟ این موقعیتی است که ما را نامطمئن و مستacksonل می کند. پذیرفتن مرگ به عنوان بخشی از زندگی دشوار است. مردن غالب اوقات پشت درهای بسته اتفاق می افتد و تجارب ما در ارتباط با همراهی مرگ از دست رفته اند و این امر شامل حوزه های مراقبت و پزشکی نیز می شود. با این حال می توان اغلب با کارهای اندک اثرات بزرگی گذاشت. در همرامی مردم در پروسه مرگ عشق و محبت اهمیت بسیاری دارد چراکه این چیزی است که این افراد بیش از هر چیز احتیاج دارند. در دورهی کمک نهایی در برلین افراد غیر حرفة‌ای و ناوارد می توانند در عرض تنها چند ساعت یاد بگیرند چه کارهایی آنها برای کسانی که در پایان زندگیشان قرار دارند میتوانند انجام دهند.



## خوب است که بدانید

همراهی پرستارانه و غمخوارانه انسان هایی که در انتهای زندگی خود هستند، علم نیست. بحث بر سر مهر و محبت همراه با احساس همدردی، شناختن نشانه های زندگی رو به افول و کاهش علایم این فرآیند است.

مهم است که بدانید که چه کاری باید انجام داد برای مثال پیامی واضح، شنیدن موسیقی موردعلاوه و یا دعای مشترک می تواند کمکحال باشد. افراد ناوارد و غیرحرفه‌ای یاد خواهند گرفت که کجا و چگونه انسان کمک حرفة‌ای و همرامی دریافت می کند و چگونه می توان دوران وداع و عزاداری را برگزار کرد و چه گونه ها و امکاناتی برای بدרכه و به خاکسپاری وجود دارد.

## محفویات دوره

ما دانشی که شما لازم دارید تا بدون ترس و با اطمینان خاطر به افراد در حال مرگ نزدیک شوید را در اختیار شما خواهیم گذاشت.

### دورهی کمک نهایی در برلین شامل موارد زیر

- مردن همچون بخشی از زندگی
- پیشاندیشی و تصمی مگیری
- رنج های بدنی، روانی، اجتماعی و
- وداع گفتن با زندگی

## ما می دانیم که در انجام چگونه خواهد بود

از سال ۲۰۱۷ ما دورههای کمک پایانی را ارائه میدهیم. هدف این است که تا حد امکان شهروندان برلینی بسیاری را در این جهت تعلیم دهیم که در موقعیت های پایان زندگی نگاه خود را از افراد در حال مرگ بررنگردازند، بلکه در کنار آنها باشند و در کنار آنان نیز بمانند.

ما یعنی کارکنان مرکز واحد شرایط طب سنتی تسکین دهنده در اتحاد یهی مددکاری (یون یون هیلفسورک) (با حمایت کارکنان افتخاری تعلیم دیده روزانه، در مکان های مختلفی همچون بستر مرگ، منزل، بیمارستان و مراقبتگاه حاضریم.

ما به شما درباره مواردی همچون وکالتنامه‌ی پزشکی، فرهنگ وداع مشورت خواهیم داد و کارکنان اصلی و افتخاری را آموزش خواهیم داد. بسیاری از فعالیت های ما توسط بنیاد حمایتی اتحاد یهی مددکاری (یونیون هیلفسورک) (پشتیبانی مالی میشود.

### ما می دانیم که در انجام چگونه خواهد بود

برنامه‌ی نوآورانه‌ی برلین برای فرهنگ وداع در چارچوب برنامه ای نوآورانه برای فرهنگ وداع با اشخاص در حال مرگ، ما با بهخاکسپاران و شرکایی از شبکه درمان آسایشگاهی و تسکینی همکاری می کنیم. هدف این است که به موضوعاتی همچون مردن، مرگ و عزا توجهی بیشتری نشان داده شود و نوعی فرهنگی وداع را جا انداخت و با آن زندگی کرد.